2 CORINTIOS
Apóstol Pablopaj Escribiskan Iscaycaj Carta

Pablo saludan

1 Noka, Pablo, Jesucristopaj apostolnin cani
Diospaj munayninman jina. Hermano Timoteowan cusca cay cartata escribimuni Corinto llajtapi caj Diospaj iglesianman, tucuy Acaya provinciapi caj creyentecunamanpiwan. 2 ¡Dios Tatanchis Señor Jesucristopiwan favorninwan sonko
tiyaycuyninpiwan kancunata bendicichun!

Pablopaj sufriynincuna

3 Señorninchis Jesucristopaj Dios Tatanta
alabasunchis. Payka, qhuyapayacoj Tata, cusichiwanchispuni. 4 Payka tucuy sufriskanchiscunapi
cusichiwanchis, nokanchispas Diospaj cusichiwaskanchiswan sufrejcunata cusichinanchispaj.
5 Cristo sufrerkan, nokaycupas sinchita sufriycu
paypi creeskaycuraycu. Ajinallatataj Cristo
nokaycuta sinchita cusichiwancu. 6 Sufriycu
chayka, chay sufriskaycunaka cusiska salvaska
canayquichispaj. Dios cusichiwancu chayka,
kancuna nokaycu jina sufrejtiyquichis Dios
cusichisunquichis, firme aguantanayquichispaj.
7 Kancunamanta seguro caycu, imaynatachus
nokaycu jina sufrichcanquichis, ajinallatataj Dios
cusichisunquichis nokaycuta jina.

8 Hermanocuna, yachanayquichista munaycu
Asia provinciapi sinchita sufriskaycuta.

Mana aguantay atina pruebata pasarkaycu;
wañunaycuta creecorkaycu. 9 Wañuchinapaj
juchachaska jina yuyacorkaycu. Chaytaj
yachachiwancu nokaycu quiquiycupi
mana confianata, manachayri wañuskacuna
causarichej Diospi. 10 Dios wañuy athun
peligromanta librawancu, librallawankacutaj.
Diospi confiacuycu libranawancutapuni,
11 kancuna oracionwan yanapawajtiyquichis.
Achqhayoj oracionwan yanapawancu chayka,
achqhayojllataj Diosman graciasta konkacu
bendicioncunata jap'ekaskaycumanta.

Pablo Corintoman mana puriy atiskanmanta

12 Sonkoycu niwancu, mana engañaspa allinta
causaskaycuta runacuna uqhupi kancuna
uqhupipas. Chayraycu cusicuycu. Cay
causayniycoka mana yachaynillaycumantachu,
manachayri Dios qhuyapayacuyninpi
yanapawancu jinata causanaycupaj. 13 Tucuy
escribimuskaycutaka leeyta atiwajchis
entendiytapas. Lliujta entendinayquichista
suyani. 14 Cunan waquintaka entendinquichisña.
Señorninchis Jesucristo cutimojtin, nokaycumanta
cusicunquichis, nokaycupas kancunamanta
cusicusajcu.

15 Chaypi confiaspa, ñaupajta kancuna
khawarej puriyta pensarkani, ajinapi favor
ruwayta iscay cuti kancunata waturispa.
16 Macedoniamanta jamuspa, ñaupajta
kancunata waturiyta pensarkani, chaymantataj
cutipuspa ujtawan waturiyta. Ajinapi kancuna
yanapawanquichisman Judeaman purinaypaj.

17 ¿Manachu allinta pensarkani? ¿Creenquichischu
“jamusaj” niskay parlaskallay caskanta, uj
rato “jamusaj”, uj ratotaj “mana jamusajchu”
niskallay caskanta? 18 Dios yachan, nokaycu
mana niyquichischu “arí” nispa, quiquin
ratollataj “mana” nispaka. 19 Silvano, Timoteo,
nokapiwan Diospaj Churin Cristo Jesusmanta
kancunaman willaskaycoka, mana “arí”, quiquin
ratollataj “mana” niskachu. Cristoka “arí”
niska Diosmanta verdad confiacunanchispaj.
20 Diospaj tucuy prometicuskancuna paypi
junt'acun. Chayraycu Diosta alabaspaka,
ninchis “ajina cachun” Jesucristoraycu. 21 Dios
nokaycuta kancunatapas Cristoman ujchaspa
firmeta ruwawanchis, ajllawanchistaj. 22 Dios
sellonwan marcawanchis, sonkonchisman Santo
Espirituta churaspa garantiata jina, Diospaj tucuy
prometicuskancunata jap'ekananchispaj.

23 Kancunata qhuyapayaskayraycu manaraj
Corintoman jamunichu pensaskayman jina.
Chayta Dios yachan. 24 Kancunata mana
obligayta munaycuchu imata creenayquichista,
imaraycuchus creeyniyquichispi firmeña
canquichis. Kancunata yanapayta munaycu
cusicunayquichispaj.

2

1 Chayraycu mana jamunaychu carkan,
ujtawan kancunata mana llaquichinaypaj.
2 Noka llaquichiyquichisman chayka, ¿pitaj
cusichiwanman? Kancunallapuni, llaquichiskay-
cuna. 3 Chayraycu escribimorkayquichis. Mana

puriyta munarkanichu kancuna llaquichin-
awayquichispaj, cusichinawayquichistapachaka.
Seguro carkani cusicuyniy tucuyniyquichispaj
cananta. 4 Chay cartata escribimuspa sinchita
llaquicorkani wakanaycama. Chaywanpas
mana kancunata llaquichiyta munarkanichu,
manachayri athun munacuyniyta ricuchiyta
kancunaman.

Can perdón

5 Pipas llaquichejka, mana nokallatachu
llaquichiwan, manachayri tucuy kancunatapi-
wan llaquichisunquichis, uj partecama. Nini
"uj partecama" mana yapa yapata ninaypaj.
6 Curaj parteña castiganquichis chay juchayoj
runataka; chayllaña cachun. 7 Cunanka
perdonanayquichis, yanapanayquichistaj,
sinchi llaquicuymanta mana sinchita
desanimacunanpaj. 8 Chayraycu rogayquichis,
wajmanta munacuyniyquichista ricuchiychis.
9 Caymanta escribimorkayquichisña,
nimuskaycunata casucuskayquichista icha
mana casucuskayquichistapas yachanaypaj.
10 Cunanka Cristopaj ñaupakenpi niyquichis,
kancuna perdonaskayquichista perdonallanitaj
kancunaraycu, imapas perdonanay jina
cajtin, 11 ajinapi supay Satanás mana
atipanawanchispaj. Allinta yachanchis mañayoj
cayninta imayna ruwananpaj.

Pablo imanayta atinchu Troaspi

12 Cristomanta evangeliota willanaypaj
Troas llajtaman chayaspa, may allin cawarkan
Señorpaj llanc'anaypaj. 13 Chaywanpas sonkoy

mana imanayta aterkanchu, hermanonchis Titota mana taripaskayraycu. Chayraycu paycunamanta despidicaporkani, puriporkanitaj Macedoniaman.

Cristopi atipajcuna

14 Diosman gracias cachun, payka pusawanchis Cristopi atipanapaj. Tucuynejpi Dios cachawanchis salvación evangeliota willananchispaj sumaj k'apayniyoj perfumeta jina. 15 Nokanchiska canchis Cristopaj Diosman ofreciskan inciensopaj k'apaynin jina. Tucuynejman k'apayninchis purin salvaskacunaman mana salvaskacunamanpas. 16 Mana salvaskacunapajka wañuska k'apay jina; salvaskacunapajka sumaj causay kocoj k'apay jina. ¿Pitaj caypaj atej jinari? 17 Nokaycoka mana waquincuna jinachu negociota ruwaycu Diospaj palabran willaskaycuwan; manachayri mana engañaspa parlaycu Diospaj ñaupakenpi. Paypaj cachaskan caycu Cristowan ujlla caskaycuraycu.

3

Mosoj compromiso

1 Cayta nispa, ¿yuyanquichischu ujtawan alabacuyta kallarichcaskaycuta? ¿Waquincuna jinachu recomendación cartata kancunaman presentanaycu chayri kancunamanta mañanaycu? 2 Kancuna quiquiyquichis cartaycu canquichis, sonkoycupi escribiska. Chayta tucuy rejsincu, leeyta atincutaj. 3 Sut'inta ricuchicun kancuna Cristopaj escribiskan carta caskayquichis, nokaycupaj apaskaycu, mana tintawan

escribiskachu, manachayri causachcaj Diospaj Espiritunwan, mana rumipi escribiskachu, manachayri kancunapaj sonkoyquichispi.

4 Diospi confiaspa, Cristoraycu caymantaka seguro caycu. 5 Mana nokaycullamanta imata ruwayta atiycumanchu, astawanka tucuy ima ruwaskaycu Diosmanta jamun. 6 Dios atiyta kowarkancu paypaj mosoj compromisonpi sirvinaycupaj. Chay compromisotaj mana escribiska leychu, manachayri Espiritupi causanapaj. Escribiska leyka wañuyman apan; Diospaj Espirituntaj causayta kon.

7 Cay Moisespaj leynenka rumipi letracunawan ruwaska carkan. Sinchi c'anchaywan jamorkan, Israel runacuna Moisespaj uyanta mana khawaytapas aterkancuchu. Chaywanpas chay c'anchayka tucuchacapunña. Chay wañuyman apaj ley sinchi glorioso c'anchaywan mandaska cajtenka, 8 ¡Santo Espiritupaj koskan mosoj compromiso evangelioka astawan jayc'a allin gloriawanraj willaska! 9 Niyta munan, sichus sinchi gloriawan juchachayman apaj ley willaska carkan chayka, ¡astawan jayc'a sumaj gloriawanraj evangeliota willana! Evangeliopi yachanchis Dios justo mana juchayojta jina jap'ekawaskanchista. 10 Ñaupaj chay leypaj glorianka manaña imapaschu capun mosoj compromiso evangeliopaj glorianmanta nejtenka. Chaycajka astawan athun. 11 Tucucoj ley glorioso cajtenka, wiñaypajcaj evangelioka astawan allin gloriosoraj.

12 Evangeliopi confiacuspa, sut'inta willaycu.

13 Mana Moisés jinachu ruwaycu; pay velowan
uyanta katacorkan, Israel runacuna mana
ricunancupaj chay tucuchacoj glorioso
c'anchayta. 14 Paycuna mana entendiyta
munarkancuchu, yuyaynincu khoruyachiska
cajtin. Cunanpas ñaupaj contratota leespa, mana
entendincuchu, chay quiquin velowan jina
kataska yuyaynincu cajtin. Chay velota Cristolla
kechuyta atin evangeliota entendinancupaj.
15 Cunan p'unchaycama Moisespaj libroncunata
leejtincu, uj velo jina yuyaynincuta katan.
16 Jayc'ajchus uj runa Señorman cutejtin, veloka
kechuska. 17 Señorka Espíritu; maypichus Señorpaj
Espíritun cachcan, chaypi libre salvaska cancu.
18 Chayraycu tucuy nokaycu, mana velowan jina
uya kataska, uj espejo jina Señorpaj glorianwan
c'anchaycu. Señorpaj cayninman tucuchcanchis;
sapa cuti Señorpaj glorianta astawan astawan
ricuchichcanchis. Chaytaj Señorpaj ruwaynin.
Payka Espíritu.

4

1 Chayraycu mana desanimacuycuchu,
imaraycuchus Dios qhuyapayacuyninpi cay
llanc'anata kowarkancu. 2 Pacapi p'enka
ruwaskancuta mana ruwaycuchu, nitaj mañoso
jinachu ruwaycu, nitaj Diospaj palabranta
falsoman k'ewiycuchu. Astawanpas verdadllata
niycu, cay jinamanta tucuyman rejsichicuycu
Diospaj ñaupakenpi. 3 Salvación evangelio
willaskaycu tutayaj cajtenka, infiernoman
purej runacunallaman tutayaj yuyacun.
4 Paycuna mana creejtincu, cay pachapi caj

supay yuyaynincuta tutayachin, ñausata jina ruwan mana ricunancupaj glorioso Cristomanta evangeliopaj c'anchayninta. Cristoka causachcaj Dios quiquin. 5 Mana nokaycumantachu willacuycu, manachayri Jesucristo Señor caskanta willaycu. Nokaycoka kancunata sirvejcunalla caycu Jesusta munacuskaycuraycu. 6 Tutayajpi c'ancharinanpaj mandacoj Dios quiquin sonkonchispi c'ancharicherkan, Jesucristopaj causayninpi c'ancharej Diosta rejsinanchispaj.

Creeywan causana

7 Chay Diospaj khapaj caynenka t'uru manca jina cuerpoycupi cachcan, ricuchinapaj chay athun atiy Diosmanta jamuskanta mana nokaycumantachu. 8 Ñac'ariycuna cajtinpas, mana wisk'askachu caycu. Llaquiska caycu, manataj desanimaskachu caycu. 9 Ñac'arichiwancu, manataj Dios wijch'uwancuchu. Urmachiwancu, manataj wañuchiwancuchu. 10 May puriskaycupipas sufriycupuni cuerpoycupi Jesuspaj wañuskanta, Jesuspaj causaynin nokaycupi ricuchicunanpaj. 11 Nokaycu, causajcuna, wañuchinapaj jina cachcaycu Jesusraycu, Jesuspaj causaynin wañoj cuerpoycupi ricuchicunanpaj. 12 Chay jinamanta wañunapaj jina sufriskaycuwan kancuna causayta jap'ekanquichis.

13 Escrituraka nin: “Creeni, chayraycu parlani.” Ajinallatataj nokaycupas chay creeywan creeycu, parlaycupas. 14 Yachanchis, Dioska Señor Jesusta wañuskamanta causarichin. Nokanchistapas pay causarichiwasunchis Jesuswan. Kancunatawan

cusca pusawasunchis ñaupakenman. 15 Tucuy cayka pasan kancunaj allinniyquichispaj, Diospaj achqha bendicionnincuna caskanmanta Diosman gracias kojcuna achqhallataj cananpaj Diospaj glorianpaj.

16 Chayraycu mana desanimacuycuchu. Cuerpoycu machuyapuchcan, chaywanpas uqhuycupi espirituycu sapa p'unchay waynayachcan. 17 Cay causaypi sufriskanchis mana imapaschu, pasapojlla, chaytaj apamuwanchis glorioso wiñay causayta, astawan athunta achqhatataj. 18 Mana ricuskapichu suyanchis, manachayri mana ricuskapi. Ricuskanchiscunaka pasapojlla, mana ricuskacunaka wiñaypaj cancu.

5

1 Cay pacha wasi jina canchis, toldo jina, ratollapaj. Chaywanpas yachanchis, cay cuerpo wañojtin janaj pachapi Dios wiñaypaj wasita waquichipuwaskanchista, chay wasitaj mana runapaj maquinwan ruwaskachu. 2 Chayraycu cay cuerpopi cachcaspa, llaquicuywan samarcunchis, janaj pachapi caj wasinchisman puriyta munaspa. 3 Chayka katawasun uj p'acha jina, mana k'arapacha cananchispaj. 4 Cay cuerpopiraj causachcaspa llaquicunchis mana k'arapacha cayta munaspa, manachayri astawan allin p'achalliska cayta munaspa, chay jinamanta wañoj cuerponchis mosoj causaywan cambiaska cananmanta. 5 Dios chaypajka waquichiwanchis. Pay Santo Espiritunta kowanchis garantiata jina chayta jap'ekananchispaj.

6 Chayraycu Diospi confiacunchispuni.
Yachanchis cay cuerpopiraj causachcaspa
waj jallp'api jina caskanchista, Señormanta
carupi. 7 Cunanka mana Señorta ricuspa,
creeskanchiswan causanchis. 8 Chaywanpas
Diospi confiacunchis. Cay cuerpomanta
llojsipuspa, puripuyta munachuwan Señorpaj
ñaupakenpi canapaj. 9 Chayraycu Señorta
agradaytapuni munanchis, wañuspapas
causaspapas. 10 Tucuyninchis Cristopaj
ñaupakenpi cuentata konanchis, cay pachapi
causachcaspa allintapas mana allintapas
ruwaskanchisman jina, imachus tupaskanta sapa
uj jap'ekananpaj.

Sonko tiyaycuymanta

11 Chayraycu Señorta respetanata yachaspa,
runacuna creenancupaj willaycu. Dios
allinta rejsiwancu; munani kancunapas
rejsinawayquichista. 12 Mana ujtawanchu
alabacuchcaycu nokaycu quiquin, manachayri
kancunaman parlapayaycu, nokaycuwan
contento canayquichispaj, patallanta mana
sonkopi cajta khawaspa alabacojcunaman
contestanayquichispaj. 13 Loco jina caycu chayka,
Diospaj; yuyayniyoj caycu chaytaj, kancunapaj.
14 Cristota munacuskaycoka causayniycuta
pusan, imaraycuchus yachaycu Cristo tucuy
runapaj wañojtin tucuy runa jucharaycu
wañuncu, chayta. 15 Cristo tucuy runapaj
wañun, causajcunaka manaña paycunallapaj
causanancupaj, manachayri paycunaraycu
wañuspa causarimojpaj. 16 Chayraycu nokaycoka

pimantapas mana mana creejcuna jinachu pensaycu. Ñaupajka Cristomanta pensarkaycu mana creejcuna jina, cunanka manaña jinatachu Cristomanta pensaycu. 17 Cristowan cajka mosoj runaña; ñaupaj causaynin pasapunña, cunan causaynenka mosojyachiskaña.

18 Tucuy caytaka Dios ruwan. Cristo uqhunta pay quiquinwan allinyachiwanchis. Chayraycu evangelio willarayta mandawancu pay quiquinwan tucuy runata allinyachinapaj. 19 Cristo uqhunta Dios pay quiquinwan runacunata allinyachichcarkan, juchancuta perdonaspa. Mandawancutaj cay allinyachej evangeliota willamunaycupaj. 20 Ajinaka Cristopaj sutinpi willajcuna caycu, willaskaycuwan Dios quiquinpas rogachcasunquichisman jinata. Chayraycu ari, Cristopaj sutinpi rogayquichis Dioswan allinyacunayquichispaj. 21 Cristoka mana ima juchatapas ruwarkanchu. Diostaj nokanchisraycu juchasapata jina Cristota juchacharkan, ajinamanta Cristopaj wañuskanwan pay juchamanta libranawanchispaj.

6

1 Cunan ari, Diospaj obranpi llanc'ajcuna caspa, rogayquichis ama usuchinayquichispaj Diospaj ricuchiskasunquichis qhuyapayacuyninta. 2 Escriturapi Dios nin:

“Jap'ekana tiempopi uyariyqui;
salvacuna p'unchaypi yanapayqui.”

¡Cunan jap'ekana tiempoka, cunan salvacuna p'unchayka!

3 Pimanpas koycuchu mana allin ejemplotaka,
llanc'askaycu mana mana casuraska cananpaj.
4 Astawanka tucuy imapi ricuchiycu Diospaj
llanc'ajnincuna caskaycuta, sinchi pacienciawan
aguantaspa ñac'ariycunata, pisichicuycunata,
mana atina jinacunata, 5 bajtaycunata, carcelpi
caycunata, pitucuycunata, sinchi llanc'aycunata,
mana puñuycunata, yarekaycunatapas.
6 Ricuchillaycutaj Diospaj llanc'ajnincuna
caskaycuta ch'uwa causayniycuwan, verdad
yachayniycuwan, pacienciaycuwan, sumaj
cayniycuwan, nokaycupi Santo Espíritu
caskanwan, verdadero munacuyniycuwan,
7 verdad willaskaycuwan, nokaycupi Diospaj
atiynin caskanwanpas, sumaj armawan jina allin
causayniycuwan atacanaycupaj defendicunaycu-
pajpas. 8 Runacuna waquin cuti respetawancu,
waquin cutitaj ofendiwancu. Waquin cuti
nokaycumanta allinta parlancu, waquin cutitaj
nokaycu contra millayta parlancu. Llullamanta
jap'iwancu, verdadta niycu chaywanpas.
9 Mana rejsiska jinata jap'iwancu, allin rejsiska
caycu chaywanpas. Wañuska jina caycu,
chaywanpas causachcallaycu. Castigawancu,
chaywanpas mana wañuchiwancuchu. 10 Llaquiska
uyayoj rijch'acuycu, chaywanpas uqhuycupi
cusiskallapuni caycu. Pobrecuna rijch'acuycu,
chaywanpas achqhayojta khapajyachiycu. Mana
imayoj jina rijch'acuycu, chaywanpas tucuy ima
capuwancu.

11 Corinto llajtayoj hermanocuna, sut'inta
niyquichis, tucuy munacuyniycuwan sonkoycuta
kancunaman quicharaycu. 12 Munacuy pisi

cajtenka, mana nokaycuchu juchayoj caycu;
kancunacaj munacuy puncuta wisk'awanquichis.
13 Chayraycu rogayquichis, uj tata churincunata
rogachcaj jina. Nokawan sut'inta caychis, noka
imaynachus cani kancunawan jinata.

Causachcaj Diospaj templon

14 Mana creyentecunawan ama uj quiquin yu-
gopi jina ujchacuychischu. Allin causay mana
allin causaywan mana atinchu ujllapi cayta, aji-
nallatataj c'anchaypi purejka tutayajpi purejwan
mana ujllapi cayta atinchu. 15 Cristoka supay-
wan mana allinpi cayta atinchu, ajinallatataj uj
creyente uj mana creyentewan mana allinpi cayta
atinmanchu. 16 Mana imapas ujllapi canmanchu
verdadero Diospaj templon ruwaska dioscunapaj
templonwan. Nokanchiska causachcaj Diospaj
templon canchis. Jinata pay quiquin niwanchis:
“Causasaj, paycuna uqhupitaj purisaj;
noka Diosnincu casaj,
paycunataj wawaycuna cankacu.”
17 Chayraycu Señor nillantaj:
“Paycuna uqhumanta llojsiychis,
apartacuychistaj;
ama ima khellitapas llanqhaychischu.
Chhica jap'ekaskayquichis.
18 Uj tata casaj kancunapaj, kancunataj
churiycuna ususiycuna canquichis,
tucuy atiyniyoj Señor Dios nin.”

7

1 Ajina ari, munaska hermanocuna, cay Diospaj
promesancuna capuwanchis. Chayraycu tucuy

ima khellichacojmanta limpio cananchis cuerponchispipas espiritunchispipas. Diosta manchacuywan respetaspa, payllapajpuni causananchis.

Corinto llajtayojcunamanta Pablo cusicun

2 ¡Sonkoyquichispi munacuywan jap'ekawaycu!
Mana pitapas abusarkaycuchu, mana pimanpas
mana allinta ruwarkaycuchu, nitaj pitapas en-
gañarkaycuchu. 3 Mana juchachanapajchu cayta
niyquichis; ñaupaj nerkayquichisña, kancunaka
sonkoypi munaska cachcanquichis, cusca cau-
sanapaj wañunapajpas. 4 Kancunaman sut'inta
parlayquichis, kancunamantataj sinchita cusi-
cuni. Tucuy sufriskaycuwanpas sinchi animaska
cusiskataj cani.

5 Macedoniaman chayaskaycumantapacha
mana samariycuchu, manachayri tucuynejpi
sufrerkaycu. Cuerpoycupi ñac'arerkaycu, sonkoy-
cupitaj manchacorkaycu. 6 Desanimaskacunata
animaj Dios animawancu Titopaj chaya-
muskanwan, 7 mana chayamuskallanwanchu,
manachayri pay kancunaraycu sinchi animaska
caskanwan. Pay willawancu kancuna
sinchita ricuyta munawaskayquichista,
nokamanta llaquicuskayquichista, noka sonko
caskayquichistawan. Tucuy chaycunata
uyarispa, astawanraj cusicuni.

8 Escribimuskaywan llaquicherkayquichis
chaywanpas, cunan mana sintinichu. Ñaupaj
sinterkani kancunata uj rato llaquichiskaymanta.
9 Cunantaj cusicuni, mana llaquichiskay-
mantachu, manachayri chay llaquicuywan

Diosman cutiskayquichismanta. Llaquicuy aguantaskayquichiska Diosman agradan. Ajinaka mana mana allintachu ruwayquichis. 10 Llaquicuy aguantaskayquichis Diosman agradan, imaraycuchus juchamanta Diosman cutirichisunquichis, salvacionmantaj apasunquichis. Chaymanta mana llaquicunichu. Mana creyentepaj llaquicuynenka infiernoman apan, mana Diosman cutiriskanraycu. 11 Llaquicuyta aguantarkanquichis Diosman agradajta jina. ¡Cunan khawariychis allin caskanta! Allinta chay jucha reparacherkasunquichis, uyarinawayquichispaj. Phiñacherkasunquichis, manchacherkasunquichistaj. Nokawan parlayta munarkanquichis, chay juchayoj runatataj castigarkanquichis. Chaywan ricuchicunquichis chay juchawan mana cusiska caskayquichista. 12 Escribimorkayquichis mana chay juchallamantachu, manachayri ricuchinayquichispaj Diospaj ñaupakenpi nokaycu sonko caskayquichista. 13 Cayka nokaycupaj uj cusicuy.

Cay cusicuymanta nejtenka astawanraj cusicuycu Tito cusiska caskanmanta, kancuna payta ujtawan animaskayquichismanta. 14 Kancunamanta Titoman alabacuspa, mana p'enkapichu cani. Tucuy ima kancunaman niskaycoka verdad, ajinallatataj Titoman niskaycoka verdad: kancunamanta cusiska caycu. 15 Titoka astawan munacusunquichis, kancuna payta casuskayquichismanta, athun respetowan jap'ekaskayquichismantawan yuyarispa. 16 ¡Kancunapi confiacuskaymanta

cusicuni!

8

Ofrendacunamanta

1 Cunanka, hermanocuna, willayta
munayquichis imaynatachus Dios qhuya-
payacuyninta ricuchiskanta Macedoniapi caj
creyentecunaman. 2 Ñac'ariycunata pasancu
chaywanpas, cusiska cancu. Mana imayojcuna
caskancuwanpas khapajcuna jina ofrendancuta
achqhamanta churancu. 3 Noka ricorkani sumaj
ganaswan ofrendata koskancuta atiskancuman
jina, astawan mana atiskancutawan.
4 Sinchita rogawarkancu permiso konayta
Jerusalenpi caj creyentecunata yanapanancupaj
ofrendancunawan. 5 Pensaskaycumantapas
achqhataraj koncu. Paycuna quiquin Señorman
entregacuncu ofrenda jina, nokaycumanpas
Diospaj munayninman jina. 6 Chayraycu Titota
rogaycu, cay munacuy ofrendata kancunamanta
jap'ekananpaj, ñaupaj paypaj kallariskanta.
7 Kancunaka tucuy imapi allin canquichis:
creeyniyquichispi, allin parlayniyquichispi,
yachayniyquichispi, listo sirvinayquichispi,
nokaycumanta yachakaskayquichis munacuypi.
Ajinallatataj sumaj allin munacuywan ofrendata
achqhata konayquichis.

8 Cayta nispaka mana mandachcayquichischu,
astawanka wajcunapaj munacuywan
ruwaskanta yachanayquichista munani,
kancunata animanaypaj, munacuyniyquichis
verdadero caskanta ricuchinayquichispaj.

9 Yachanquichisña, Señorninchis Jesucristoka
khapaj cachcaspa, qhuyapayacuyninpi
kancunaraycu mana imayojman tucorkan, mana
imayoj caskanwan khapajyachinasunquichispaj.
10 Kancunaj allinniyquichispaj niyquichis
ofrendamanta. Kayna watamantapacha
ofrendata tantayta kallarerkanquichis,
sinchita animaska cusicuywan. 11 Cunanka
atiskayquichisman jina quiquin mu-
nacuyniyquichista ricuchispa, ofrendata
churayta tucuchaychis, ñaupaj churayta
kallarinapaj rimanacuskayquichisman jina.
12 Pipas koytapuni munajtenka, Dios jap'ekan
atiskanman jina ofrenda koskanta. Dioska mana
mañanchu mana cajmantaka.
13 Mana cayka, ujcunata yanapaspa pisi-
nayquichispajchu, 14 manachayri caskancama
tucuypaj cananpaj. Cunanka kancunapaj
cachcan, paycunapaj pisiskanpi konayquichispaj.
Uj cutipi paycunapaj canka, kancunapaj
pisiskayquichispi konasunquichispaj. Cay
jinamanta caskancama canka. 15 Escrituraka
nin: “Mana puchorkanchu achqha ajthapejpajka,
nillataj piserkanchu pisi ajthapejpajpas.”

Tito llanc'ajmasincunapiwan

16 Diosman graciasta koni, pay Titopaj sonkonpi
churarkan kancuna yanapay munayta, noka jina.
17 Rogaskayta casucuspa, Tito kancunaman pur-
erkan. Cunanka kancunata ricuyta munaspa,
quiquin munayninmanta khawarej purichcan.
18 Titowan cusca uj hermanota cachamuchcani.
Tucuy creyentecuna paymanta sumajta parlancu,

salvación evangeliota sumajta willaskanraycu.
19 Astawanraj canpas, creyentecuna payta
ajllancu nokaycuwan purinanpaj cay munacuy
obrapi yanapanawancupaj. Tantaskaycu ofren-
daka Señorta honranapaj, yanapay munaskaycuta
ricuchinaycupajpas. 20 Jinata ruwayta munaycu,
mana pipas rimananpaj nokaycu contra, achqha
ofrendata tantaskaycumanta. 21 Chayraycu
allin ruwayman puriycu, mana Señorpaj
ñaupakellanpichu, manachayri runacunapaj
ñaupakenpipas.
22 Paycunawan cusca waj hermanota
cachamuni. Imaymanapi ricuchiwancu listo
caskanta, cunanka astawanraj yanapayta
munan, athun confianzan kancunapi
caskanraycu. 23 Pipas Titomanta tapucojtin,
niychis llanc'ajmasiy kancunata sirvinanpaj
caskanta. Chay iscay hermanocunamanta
tapucojtincutaj, niychis creyentecunapaj
cachaskancu caskanta, Cristota honrajcuna,
iglesiamanta hermanocuna caskancutapas.
24 Creyentecuna yachanancupaj, ricuchicuychis
ciertota paycunata munacuskayquichista,
ajinamanta kancunamanta cusiska caspa
razonniyoj canaycupaj.

9

Ofrenda creyentecunata yanapanapaj

1 Creyentecunapaj ofrenda tantaskanmanta
escribimunay mana necesariochu. 2 Rejsiniña
sumaj munayniyquichista. Kancunamanta
cusicuywan Macedoniapi caj creyentecunaman

ninipuni kayna watamantapacha kancuna,
Acayapi caj creyentecuna, listo yanapanapaj
caskayquichista. Macedoniapi caj curaj parte
creyentecuna animacuncu, uyarispa listo
yanapanapaj caskayquichista. 3 Chaywanpas cay
hermanocunata cachamuchcani, kancunamanta
allin caskayquichista cusicuywan willacuskay
mana falso cananpaj, ciertopuni listo
canayquichispaj. 4 Macedonia creyentecunawan
jamojtiycu, mana chay jinata taripayquichisman
chhica, nokaycupaj p'enka canman, kancuna
quiquiyquichispajpas, cay athun confianzaycu
kancunapi caskanraycu. 5 Chayraycu
necesario yuyacuwajtin, cay hermanocunata
cachamuchcani ñaupajta watunasunquichispaj,
kancunapaj prometicuskayquichis ofrenda
tantayta yanapanasunquichispaj. Ajina
kancunapaj achqhamanta koskayquichis ofrenda
listo canka, munacuyniyquichista ricuchinapaj
mana uj mich'a cayniyquichistachu.

6 Caymanta yuyaricuychis: Pisilla tarpojka,
pisillatataj ajthapin. Achqhata tarpojka,
achqhallatataj ajthapin. 7 Sapa uj ofrendata
konan sonkonpaj niskanman jina, ama
llaquicuspa, nitaj obligaska jina. Dioska
cusicuywan kojcunata munacun. 8 Dioska
achqha tucuy ima bendicioncunata kosunquichis,
tucuy necesitaskayquichis cananpaj, astawan
puchunanpajraj tucuy ima sumaj obracunapi
yanapanayquichispaj. 9 Escrituraka nin:

“Mana imayojcunaman achqhamanta kon, allin
ruwaskancunataj wiñaypaj quedaconka.”

10 Dios tarpojman mujuta kon, miqhunatapas
miqhojman. Kancunamanpas tucuy necesi-
taskayquichista kosunquichis, sumaj ruwana-
cunata tarpunayquichispaj. Wiñachenkataj;
kancunapaj achqhamanta koskayquichis ofrenda
urenka uj athun ajthapiyta. 11 Ajinamanta
tucuy ima khapaj caycuna capusunquichis;
chayraycu achqhamanta koyta atinquichis.
Ofrendayquichista apajtiycu, creyentecuna
Diosman graciasta konkacu. 12 Cay yanapata
creyentecunaman apaspaka, mana pisiskallan-
cutachu apaycu, manachayri paycunata
animaycu Diosman graciasta konancupaj.
13 Cay yanapaskayquichiska ricuchin Cristopaj
evangelionta casuskayquichista. Chayraycu
paycuna Diosta alabankacu. Paycunapas Diosta
honrankacu, achqhamanta koskayquichis
ofrendamanta paycunapaj tucuypajpas.
14 Tucuy munacuywan oracionta ruwankacu
kancunapaj, Dios athun qhuyapayacuyninta
ricuchiskasunquichismanta. 15 ¡Diosman gracias
cachun sinchi athun regalonta jina Cristota
kowaskanchismanta! ¡Mana ni imaynata
parlaytapas atiycuchu cayta ninapaj!

10

Pablo apóstol cayninta defendin

1 Noka, Pablo, rogayquichis Cristo jina
humilde sumaj sonkoywan. Nincu kancunawan
cusca cachcaspa humilde caskayta, carupi
kancunamanta cachcaspataj khali caskayta.
2 Jamusaj chhica, noka contra thutojcunawan

chay jina khali canaypaj ama obligawaychischu. Paycuna, “Mana creej runa jina ruwan” niwancu. Chaycunawan listo cani parlanaypaj.
3 Ciertopuni runa caskaycoka, chaywanpas mana ch'ajwaycuchu mana creyente runacuna jinaka. 4 Defendicuspaka mana parlaycuchu mana creyente runacuna jinaka, manachayri evangelio contra cajcunata ñut'oj Diospaj atiyninwan parlaycu. Ajinata nokaycu contra juchachawaskancuta ñut'uycu,
5 tucuy pay pay tucoj caynincuwan Diosta rejsinata jarc'ajcunatawan. Tucuy runapaj yuyaynincunata Cristoman apaycu, tucuy imapi payta casunancupaj. 6 Listo cachcaycu tucuy mana casucojta castiganaycupaj, kancuna allinta casucojtiyquichis.

7 Kancunaka patallanta khawanquichis. Maykenchus seguro cachcan Cristopaj caskanta chayka, reparanan nokaycupas Cristopaj caskaycuta. 8 Nokaycuchus apóstol caskaycumanta sinchita alabacuchcaycu chaywanpas, mana canchu imamanta p'enkacunay. Señor churawancu apóstol canaycupaj, kancunata cristiano causaypi wiñachinaycupaj, manataj ñut'unaycupajchu. 9 Cay cartaycunawan mana manchachiytachu munayquichis. 10 Waquin nin cartaycuna khali mana aguantay atina caskanta, kancunawan caspataj ni imachu caskayta, ni parlaskaypas respetanapaj caskanta.
11 Chay nejka yachanallantaj, carupi cachcaspa imaynatachus palabracunawan escribimuni, ajinallatataj ruwasaj kancunawan caspa.

12 Mana chay alabacojcuna jinachu cayta
munaycu. Paycunaka mana entendichcaspa
paycunapura uj ujcuna khawanacuncu
allincama caskancuta. 13 Nokaycu
mana alabacusajcuchu sinchitaka. Dios
mandawancu maypi llanc'anaycuta. Pay
chayachimuwancu kancunacama, Corintopi
cajcuna. 14 Nokaycu derechoyoj caycu kancu-
naman parlanaycupaj, imaraycuchus ñaupajta
kancunaman jamorkaycu. Ajinaka nokaycu
kancunaman apamorkayquichis Cristomanta
salvación evangeliota. 15 Mana wajcunapaj
llanc'askancumantachu alabacuchcaycu; chayka
nokaycupaj mana allinchu canman carkan.
Kancuna uqhupi astawan llanc'ayta munaycu,
creeypi wiñaskayquichisman jina, maycamachus
llanc'anaycu can, chaycama. 16 Suyallaycutaj
kancunamanta astawan carucama evangeliota
apayta, mana wajcunapaj llanc'askancuman
meticuspa, nitaj paycunapaj ruwaskancumanta
alabacuspa.

17 ¡Pichus alabacuyta munan chayka, Señormanta
alabacuchun! 18 Dios mana jap'ekanchu pay
quiquinmanta alabacojta, manachayri pitacha
Señor alaban chayta.

11

Falso apostolcuna

1 Allin canman loco jina parlaskayta
aguantanawayquichiska. ¡Arí, aguantawaychis!
2 Kancunamanta celoso caskayka Diosmanta
jamun. Noka comprometicuyquichis uj ch'ulla

kosawan casarachinapaj, chaytaj Cristo. Paypaj ñaupakenman presentayta munayquichis uj limpio sipasta jina. 3 Chaywanpas manchacuni, imaynatachus supay palli jina mañayoj cayninwan Evata engañarkan, ajinallatataj kancuna engañachicunayquichismanta. Pensayniyquichistaj carunchacunman Cristomanta, sumaj limpio paywan causanamanta. 4 Kancuna cusiska jap'ekanquichis Jesusmanta waj llulla willajcunata, mana nokaycu willaskaycuta jinachu. Cusiska jap'ekanquichis llulla espiritu, mana Santo Espíritu jap'ekaskayquichista jinachu. Jap'ekallanquichistaj falso salvación evangeliota, mana verdadero salvación evangeliota willaskaycuman jinachu. 5 Mana juch'uychu yuyacuni chay athun tucoj apostolcuna jap'ekaskayquichismantaka. 6 Parlaskay mana allin jina cajtinpas, mana jinachu cani yachayniycunapi. Chayta kancunaman ricuchicuyquichispuni tucuy ruwaskaycunapi.

7 Icha mana allintachu ruwani mana imatapas cobraspa salvación evangeliota kancunaman willaspa, noka humillacuspa kancunatataj athunyachispa. 8 Waquin creyentecunata pobreyachini ofrendancuta jap'ekaspa kancunata sirvinaypaj. 9 Kancunawan cachcajtiytaj, ima necesitaskayta ni jayc'aj mañacuyquichischu. Astawanka Macedoniamanta chayamoj hermanocuna kowancu necesitaskaycunapaj. Mana imatapas mañacorkayquichischu, nitaj imatapas mañacuskayquichischu. 10 Sinchi

seguro cani Cristopaj verdadninta rejsiskayta,
tucuy Acayapi caj llajtacunapi mana pipas
jup'ayachinawantapas cay alabacunaymanta.
11 ¿Imaraycutaj jinata parlani? ¿Manachu
kancunata munacuyquichis? Dios yachan,
munacuyquichispuni. 12 Mana cobraspa
ruwasajpuni, “Pablowan caskantacama Diospaj
llanc'aycu” nejcuna mana alabacunancupaj.
13 Chaycunaka falso apostolcuna cancu.
Engañowan llanc'aspa, Cristopaj apostolninmanta
pasancu. 14 Cayka mana muspharanapajchu,
supay Satanaspas jinata tucun Diospaj
angelninman rijch'acunanpaj. 15 Chayraycu
jinatapuni supaypaj sirvejnincunaka
rijch'aconkacu allin runacunaman jina.
Chaywanpas ruwaskancuman jina castigaska
cankacu, tucucunancupaj.

Apóstol Pablopaj ñac'ariskancuna

16 Ujtawan niyquichis, ama pipas pen-
sachunchu loco caskayta. Waquincuna jinata
pensancu chayka, loco jina parlajta dejawaychis,
nokapas uj chhicanta alabacunaypaj.
17 Caytaka mana Señorpaj munaskanman
jinachu nichcani, manachayri loco jina
parlachcani. 18 ¡Achqhayoj cancu alabacojcuna,
nokapas alabacullasajtaj! 19 Kancuna
yachaysapa cachcaspa, cusicuywan lococunata
aguantanquichis. 20 Aguantallanquichistaj
patrón jina sirvichicojcunata, kancunamanta
orkhojcunata, engañajcunata, despreciajcunata,
uyapi t'ajllicojcunatapas. 21 Mana chay jinachu
caycu. Niyta p'enkacuni chaywanpas, ¡sinchi

humilde jina carkaycu kancunawan caycunata ruwanaycupajka!

Ujcuna atrevicuncu alabacunancupaj chayka, nokapas atrevicusaj, cay uj locopaj niskan jina cajtinpas. 22 ¿Paycuna hebreocunachu cancu? Nokapas. ¿Paycuna Israel runacunachu cancu? Nokapas. ¿Paycuna Abrahampaj mirayninchu cancu? Nokapas. 23 ¿Paycuna Cristota sirvejnincunachu cancu? Astawanraj cani paycunamanta nejtenka, cayta nispaka loco jina parlani chaywanpas. Noka astawan llanc'ani paycunamanta nejtenka; astawan carcelawancu paycunamanta nejtenka; astawan bajtawancu paycunamanta nejtenka. Achqha cuti wañuchinamanta libracuni. 24 Phichka cuti judiocuna castigawancu quimsa chunca iskonniyojta bajtaspa. 25 Quimsa cuti c'upawancu, uj cutitaj rumiwan chhokawancu. Quimsa cutitaj purichcaskay bote unu uqhuman tijraycucun. Uj tuta uj p'unchaypiwan kochapi unuwan yaka wañuni. 26 Sinchita purini. Peligropi carkani mayucuna apanawanmanta, suwacuna wañuchinawanmanta, llajtamasiy waj runacunapas wañuchinawanmanta; jinallatataj peligropi carkani llajtapi, campopi, kochapi, falso creyentecuna uqhupipas wañuchinawancumanta. 27 Llanc'aspa sayc'uni; ñac'ariycunapi sufrini; achqha cuti mana puñunichu; yarekayta unu ch'aquiyta sufrini; achqha cuti mana miqhunichu; chirita sufrini mana p'achayoj.

28 Chaycunamanta ujcunamantapas sapa p'unchay llaquicuni tucuy creyentecunamanta. 29 Maykenpas onkoska cajtin, nokapas

onkoska cayman jinata sintini. Pipas uj creyenteta urmachin chayka, nokapas phiñacuni.
30 Alabacunay jina cajtenka, sufriskaycunamanta alabacusaj. 31 Señorninchis Jesucristopaj wiñaypaj alabana Dios Tatan yachan verdad niskayta.
32 Damasco llajtapi cachcajtiy, gobernaj Aretaspaj mandacojnin llajta puncucunapi guardiajcunata churarkan, jap'ichinawanpaj. 33 Chaywanpas llajta wisk'aska perka patapi, wasi ruwaskapaj ventananta canastapi warcuspa, jawaman apakawarkancu. Ajinapi wañuchinamanta escapacorkani.

12

Señorpaj ricuchiskanmanta

1 Imatapas gananichu alabacuspaka. Chaywanpas Señorpaj ricuchiwaskanmanta sut'inchawaskanmantawan parlasaj. 2 Noka Cristopi creyente cachcaspa, chunca tawayoj wataña quimsacaj janaj pachaman apaska carkani. Mana yachanichu cuerpoynintinchus espiritullaychus; Dios yachan. 3 Yachani (cuerpoynintinchus espiritullaychus, Dios yachan) 4 janaj pacha paraisoman apawarkan. Chaypi uyarini mana pipaj parlanan pacaska palabrata. 5 Chay jinata ricuspaka alabacuyman, manataj noka quiquiymantaka, manachayri sufriskaycunallamanta alabacusaj.
6 Alabacuyman chaypas, mana lococho cayman, verdadta niskayraycu. Ch'inllaña casaj, mana pipas pensachcananpaj rijch'ayniymanta parlayniymantapas importante caskayta.

7 Señor ricuchiwan achqha sumaj musphana
jinacunata; chaywanpas supay Satanasmanta
ñac'ariy jamuwan cuerpoypi qhichca allaska
jina sufrichinawanpaj, humilde canaypaj, mana
astawan alabacunaypaj. 8 Quimsa cuti Señormanta
mañacorkani, cay ñac'ariymanta libranawanpaj.
9 Señortaj niwan: “Munacuyniywan contentacuy;
atiyniy astawan allinta ricuchicun pisi
callpayojcunapi” nispa. Ajinaka cusicuni
pisi callpayoj caskaymanta, Cristopaj callpan
nokapi ricuchicunanpaj. 10 Cusicullanitaj
pisi callpayoj cayniycunamanta, millaycunata
niwaskancumanta, pisichicuskaycunamanta,
ñac'ariskaycunamanta, Cristoraycu sufriskay-
cunamantapas. Pisi callpayoj cajtiy, Diospaj
callpanwan astawan callpayoj cani.

Pablo llaquicun creyentecunamanta

11 Loco jina parlani kancuna causa. Nokamanta
allinta parlanayquichis carkan. Tucuy
imapi astawan valini jap'ekaskayquichis
falso apostolcunamanta nejtenka, mana
valinichu chaywanpas. 12 Señalcunata,
milagrocunata, musphanacunatawan kancuna
uqhupi ruwarkani athun pacienciawan.
Chaycuna sut'inta ricuchin verdadero
apóstol caskayta. 13 Tucuy iglesiacunata
ricuni sumajta, kancunatapas ricuyquichis
sumajta; yanapanawayquichispaj mana
mañacuyquichischu, chaylla faltan. ¡Ofendiyquichis
chayka, perdonawaychis!

14 Waquichiskaña cani quimsacaj cutita
watucoj jamunaypaj. Manallataj yanapata

mañaskayquichischu. Mana cajniyquichistachu masc'ani, manachayri kancuna quiquiyquichista. Tata maman kolketa tantanancu wawancunapajka, mana wawacunachu tata mamancupaj.
15 Tucuy munacuyniywan tucuy cajniyta cuerpoy quiquintapas gastasaj, allinniyquichispaj. Astawan munacuyquichis, chaywanpas kancunaka pisita munacuwanquichis.

16 Manapuni yanapata mañacuyquichischu. Chaywanpas waquincuna nincu mañawan allinniypaj trampaman jina urmachiskayta.
17 ¿Cachamuskaycunawanchu engañachiyquichis?
18 Titota nerkani watunasunquichispaj; paywan uj hermanota cachamorkani. ¿Engañasunquichischu Titori? ¿Manachu cierto iscayniycu kancunawan sumajta causarkaycu?

19 Ichapas kancuna yuyanquichis defendicuchcaskaycuta. Mana jinachu. Astawanpas Diospaj ñaupakenpi parlaycu Cristopaj caskaycuman jina. Munaska hermanoycuna, tucuy cayta parlaycu kancuna cristiano causaypi wiñanayquichispaj.
20 Manchachicuni, kancunaman purispa manachus taripaskayquichis munaskayman jina, kancunapas manachus ricuwanquichis munaskayquichisman jina. Manchachicuchcani kancuna uqhupi cananmanta: ch'ajwaycuna, envidiacuycuna, phiñacuycuna, paycunallapaj munacojcuna, simi apajcuna, thutojcuna, pay pay tucojcuna, pituskacunapas.
21 Manchachicullanitaj, cutimojtiy Diosniy kancuna causa p'enkachinawanmanta, achqhayoj kancunamanta wakachinawanmantapas. Waquinniyquichis unayña

juchapi causachcanquichis, manataj Diosman cutirinquichischu khelli caymanta, adulterio juchacunapi caskayquichismanta, viciocunapi puriskayquichismantawan.

13

Cunacuycuna, saludocuna

1 Caywanka quimsa cutitaña watuskayquichis. Tucuy imata chaypi arreglaconka iscay chayri quimsa testigopaj niskanwan. 2 Ñaupaj juchallicojcunata tucuy juchallicojtapas nini, imaynatachus iscaycaj watuskaypi nerkayquichis, cunanpas carupi cachcaspa ujtawan nini: jamuspaka, mana uyarispa castigasaj. 3 Kancuna masc'achcanquichis sut'inta ricuchinayta noka uqhunta Cristo parlaskanta. Cristoka mana mana atiyniyojchu, manachayri atiyninta ricuchin kancuna uqhupi. 4 Cierto mana callpayoj jina chacataska carkan, chaywanpas Diospaj atiyninwan causachcan. Ajinallatataj nokaycupas mana callpayoj jina caycu, manachayri Diospaj atiyninwan Cristowan cusca causasajcu, kancunata sirvinaycupaj.

5 Kancuna quiquiyquichis khawaricuychis, ¿ciertotachu Cristopi firme creyente canquichis? Ricuchicuychis. ¿Manachu reparacunquichis Jesucristo kancunapi caskanta, icha manachu creyente canquichis? 6 Chaywanpas confiani rejsinayquichista nokaycu apóstol caskaycuta. 7 Diosmanta mañaycu mana allinta ama ruwanayquichispaj. Chayta mañaycu, nokaycu

allin apóstol caskaycuta mana ricuchinallaycupajchu, manachayri kancuna allinta ruwanayquichispaj, waquincuna mana allin caskaycuta creewanquichischu chaywanpas. 8 Mana imatapas verdad contra ruwaycumanchu, manachayri verdad cajta ruwaycu. 9 Chayraycu cusicuycu pisi callpayoj caycu chhica, kancunacaj callpayoj canayquichispaj. Nokaycu oracionta ruwallasajcupuni, allin creyente canayquichispaj. 10 Manaraj jamuchcaspa, cay cartata escribimuyquichis, jamuspa mana c'aminaypaj apóstol cayniywan. Chayta Señor kowan, mana ñut'unaypajchu, manachayri kancuna cristiano causaypi wiñanayquichispaj.

11 Tucuchapunaypaj, hermanocuna, munani cusiska causanayquichista. Masc'aychis allin creyente cayta causayniyquichispi. Animanacuychis, uj ujcunawan sumaj allinpi causaychis sonko tiyaycuypiwan. Munacoj Dios, sonko tiyaycuchej, kancunawan canka. 12 Uj ujcuna saludanacuychis uj santo much'aycuywan. 13 Tucuy creyentecuna Señorpi saludamusunquichis.

14 Señor Jesucristopaj favornin, Diospaj munacuynin, Santo Espiritupaj causaynin tucuy kancunawan cachun. Ajina cachun.

Mosoj Testamento
New Testament in Quechua, North Bolivian
(BL:qul:Quechua, North Bolivian)

copyright © 1985 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Bolivian [qul], Bolivia

Copyright Information

© 1985, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Bolivian

© 1985, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
30f58240-586a-56bd-ba1f-98709b80034e